

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE DI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe unu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

(Oscia garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare)

Buletinul național nu se primește. — Manuscrisurile nu se retrămit.

ANULU L.

N^o 157.

Sâmbătă, 18 (30) Iulie.

1887.

Brașov, 17 Iulie 1887.

Incheiându darea de semnă, ce amu făcut'o în numerii precedenți ai foiei noastre asupra articolului despre „Sașii ardeleni” apărut de curând în „Neue freie Presse”, amu dîșu că vomu reveni îndată ce vomu vedé răspunsul Țiareloru săsesci.

Ađi suntemu în pozițiune de a puté împărtași cetitoriloru noștri acestu răspunsu.

Atâtu „Siebenbürgisch-deutsches-Tagblatt” din Sibiuu câtu și „Kronstädter-Zeitung” de aici s'au pronunțat în cestiunea atinsă de foia vienesă.

Amendoué Țiarele săsesci declară, că este falsă informațiunea ce o primesce „N. fr. Presse”, că Sașii ardeleni s'ar fi săturatū de politica opozițională.

„Politica săsescă este și ađi totu cea de mai înainte, ea este politica apărării” — esclama „Sieb. d. Tagblatt”.

„Politica noastră opozițională” — Țice „Kronstädter Ztg.” — „nu e o „politică de separare”, ci o politică de apărare în contra atacurilor, ce le îndreptă guvernulu asupra condițiilor fundamentale ale existenței noastre, o politică de rezistență în contra asuprirei limbei noastre materne și a individualității și culturai noastre naționale... politică pe care o profesază întręga partidă poporală săsescă...”

Va se dică ambele organe naționale săsesci afirmă deopotrivă, că politica săsescă este „o politică de apărare.”

Se nasce acum întrebarea până unde merge acesta politică de apărare?

„Politica noastră este o politică de apărare” Țice „Sieb. d. Tagblatt,” „pentru că ni s'a impusū lupta; din partea reprezentanțiloru poporului săsescu s'a datū însu nu numai odată espresione cugetului, că nu noi amu turburatū pacea și că lupta încetează de sine în momentul când voru fi satisfăcute dorințele noastre drepte și va fi recunoscutū dreptulū nostru violatū.... Din partea guvernului nu s'a întemplatū nimicū ce s'ar puté talmăci așa, că voesce se înceteze a mai asupri pe Sași. Deși aici depinde multū și dela persone, cestiunile de carl se tractează nu suntū exclusivū și în prima linia cestiuni de persone. Trebuie se se procedă seriosū cu adevărata și prin lege garantata egala îndreptățire.”

„Kronstädter Ztg.” merge unū pasū mai departe și arată mai de aprupe minimulū concesiuniloru, ce ar trebui, după ea, se le facă Sașiloru guvernulu ungurescū ca se „înceteze de sine” lupta lorū contra lui.

După ce arată, că partida poporală săsescă este aplecată a se înțelege cu guvernulu ungurescū, dér nu așa ca se i se supună necondiționatū, ci numai decă va înlătura cauzele gravaminelorū Sașiloru ardeleni, „Kronstädter Ztg.” Țice:

„Diferite semne, ca discursulū lui Csernatonny în Fiume ș. a. precum și espunerile corespondentului peștanu alū lui „N. fr. Presse”, care se pare că este apropiatū guvernului, arată, că guvernulu în adevărū se ocupă cu cugetulu, de a înlătura și a îndrepta celū pușinū nedreptățile cele mai flagrante, ce li s'au făcutū Sasiloru în cursulū celorū 15 ani din urmă. Decă s'ar întempla acesta în adevărū, atunci Sașii de siguru nu se vorū gândi multū de a face pace cu guvernulu.”

Este prin urmăre Țicare deosebire între enunțațiunile celorū douē foi ale partidei poporale săsesci. Pre când „Sieb. d. Tagblatt” vorbesce încă de o seriosă esecutare a legii de naționalitate, „Kronstädter Ztg.” admite pacea și în casulū când s'ar delătura măcarū cele mai flagrante nedreptățiri, ce li s'au făcutū Sașiloru de 15 ani încóce.

Se mai deosebescū părerile ambelorū foi și în privința numărului guvernamentaliloru sași aleși în dietă. Foia sibiuiană Țice, că suntū patru pe când cea de aici vorbesce numai de trei guvernamentali.

In fondū însu se unescū ambele organe săsesci în părerea, că Sașii ardeleni nu numai că consideră ca posibilă, ci dorescū chiar o tranșacțiune cu guvernulu actualū alū lui Tisza.

Și acesta este, ce ne interesază pe noi Români ardeleni mai multū.

De ce? — vomu arată în curând, când ne vomu da și noi, după cum amu promisū, opiniunea asupra atitudiniei politice a Sașiloru ardeleni.

Din afară.

Intr'unu articolū intitulatū „Francia și Germania”, „Kreuzzeitung” esprimă temerea de a vedé formându-se în curând unū cabinetū francesū Clemenceau-Rochefort cu generalulū Boulanger ca ministru de răsboiu. Unū asemenea evenimentū, Țice foia berlinesă, ar fi semnalulū răsboiului socialū, senu alū unui răsboiu de răsbumare. „Kreuzzeitung” conchide că pe de o parte persecuțiunile nebune la care suntū supuși Germanii în Francia și pe de altă parte atitudinea Rusiei vorū sili Germania d'a grăbi ora catastrofei. Se crede în generalū că acestū articolū nu este inspiratū.

In cercurile diplomatice din Petersburgū i se dă o mare însemnătate înțelegerei stabilite între Anglia și Rusia asupra delimitării graniței afgane. Se crede cu hotărire, că acestui aranjamentū în privința Afganistanului îi vorū urma și alte încercări d'a se înțelege Rusia și Anglia pe tărēmulū politiceei europene și se predice chiar, că această schimbare între raporturile Rusiei și Angliei se va da pe față în scurtū timpū. Rezolvarea cestiunei granițelorū afgane a fostū până mai erī-alaltăeri forte problematică, deórece ministerulū rusū de răsboiu și, precum se Țice, chiar șefulū departamentului asiaticū, care a presidatū comisiunea de delimitare, și-au datū mari silințe se zădărnicescū tractările. Numai când monarhulū s'a amestecatū în mersulū tractărilorū, a fostū posibilū se se obțină o înțelegere.

Ministrulū de răsboiu francesū a inspectatū scólele militare din Sain-Cyr și a ținutū elevilorū o cuvântare, în care și-a exprimatū convingerea, că oficerii viitorū ce vorū eși din această scólă vorū fi demni de predecesorii lorū. Impórtă, a adausū ministru, ca se se scie dincolo de granițe, că națiunea francesă n'a degeneratū, ci e gata se și dea tóte silințele și se aducă orice sacrificiu spre a și conserva onórea și demnitatea.

In adunarea poporului din Copenhaga, ministrulū de răsboiu a accentuatū necesitatea imperiosă d'a se întări mijlócele de apărare a capitalei și de a se spori armata de uscatū, deórece Danemarca nu mai e stăpână pe mare. Ministrulū a exprimatū temerī de unū apropiatū răsboiu.

„Pol. Korr.” e informată din Bucuresci, că observarea făcută, într'una din ultimele ședințe ale consiliului de ministri, de către ministru-președinte Brătianu, cum că actuala situațiune esternă pricinuesce cele mai seriose îngrijiri, e a se reduce la împrejurarea, că ministru-președinte motivândū o comandă pentru scopuri militare accentuă, că România în actuala situațiune nesigură a lumii nu trebuie se uite sub nici o împrejurare datoria propriei apărării.

Precum se asigură în cercurī bine informate din Viena, până acum nu s'a fixatū nici o Ți hotărītă pentru întâlnirea monarhilorū austro-ungarū și germanū în Gastein. De asemenea nu s'a

luatū nici o hotărfire definitivă asupra timpului și locului întâlnirii contelui Kalnoky cu prințul Bismarck. Atâta e siguru că amēndoi bărbații de statū se vorū întâlni și în anulū acesta.

In privința cuprinsului comunicării ce a făcut'o de curēndū Porțiiu ambasadorulū rusū Nelidoff în cestiunea bulgară, se Țice că Rusia repetă răspunsulū ce l'a datū Porțiiu la ultima întrebare ce i-a făcut'o, că adevă Rusia numai atunci va oferi mâna sa pentru rezolvarea cestiunei bulgare și va eși din pasivitatea sa, când i se va da asigurarea, că actualii puternici din Bulgaria se retragū și, conformū propunerilorū ruse, va ajunge în fruntea Bulgariei unū singurū regentū.

Revoltă țărănească în Galiția.

O telegramă din 26 Iulie ne comunică că în cerculū galițianū Rudki au izbucnitū turburări între țărani și că s'au trimisū în contra lorū 180 de gendarmī.

După amēruntelē ce le avemū, turburările au izbucnitū din cauza noiei legi a șoselelorū, croitā de dieta din Lemberg, lege care a nemulțamitū populațiunea țărănească a Galiției și introducerea ei a întemplatū violență opozițiune.

Mișcarea țărănească contra legii a pornitū din satulū Tuliglowy, de unde s'au trimisū cerculare comunelor vecine cu provocarea, se se alătore la mișcare. Locuitorii din Romanowka în cerculū Rudki s'au inarmatū cu ciomagă, cu imblăcii și cu cóse și ajutați de comunele vecine Koropuzs și Chiszowice au năvilitū asupra gendarmilorū, carl fuseserā trimiși contra lorū. Gendarmii făcēndū usū de arme, au impușcatū vr'o cincī țărani, dintre carl doi au muritū. E temere că populațiunea fiindū amărītă se adunā în mare mulțime pe șosele spre a opune rezistență energetică.

SCRIRILE ȚILEI.

Foile unguresci s'au pusū pe gânduri în fine din cauza greutățilorū mari, ce apasă pe „poporulū din Ungaria.” E vorba de națiunea domnitore, de Maghiari, pe carl „Budapesti Hirlap” nu-i póte compătami de ajuns pentru amara sórte la care i-a dusū dările grele. Intr'unū articolū de fondū, vorbindū despre multele esecțiuni ce se facū poporului ungurescū pentru dare, „Bud. Hirl.” numesce modulū de colectare a dărei devastare tătărăscă și articolulū și-lu incepe cu cuvintele: „Sē plătimū Maghiarilorū, căci vine Tătarulū”. „Kolozsvar”, vrēndū se răspundă lui „Bud. Hirl.”, îi aduce aminte de avantajele ce le are contribuabilulū, care în schimbulū dărei plătite capătă protecțiā, este asiguratū și dobēndesce mii de folóse pe terenulū desvoltării culturaie. „Kolozsvar” face negreșitū alusiune la scólele maghiare, căci în adevărū din banii contribuabililor se facū și multe scóle pentru poporulū maghiarū. Ce recompensă îi se dă însu în schimbulū acestorū dări poporului românū, căruia scóle nu i se facū, libertatea individuală nu i este asiguratā, averea mereu îi este atacatā, ér dările suntū mai grele cu multū ca ale Maghiarilorū? Acum își póte inchipui ori-cine, că la ce devastare tătărăscă — vorba lui „Bud. Hirl.” — e espusū poporulū românū, decă Maghiarii, ocrotiți și protegiați, au ajunsū la desperare!

—x—

Se scrie din Canija mare că la 16 Iulie n. s'a făcutū arătare penală le tribunalulū de acolo contra a 150 alegătorū de ai partidei guvernamentale, carl potū fi neîndoiosū doveditū că au fostū mituiți. Petițiā către camera deputațilorū pentru anularea alegerei e gata; documentele alăturate la ea vorū arunca tristă lumină asupra procederei partidei guvernamentale.

—x—

După cum i se comunică din Pesta foiei vienezē „Pol. Korr.” cu privire la plānuita desființare a regalilorū și în specialū a dreptului de crășmăritū, guvernulū ungurescū s'a hotărītū, ca acelea se nu le rēscumpere pentru comune, ci pentru statū. În sēptēmănilē din urmă s'a procedatū la compunerea unū tablou despre veni-

tele actuale ale regalului de crăsmărit. De altminte-
lea afacerea, în special partea financiară a ei, se află
încă într'un stadiu începător, așa că acum încă nu
poate fi vorba de a alerga guvernul la pieța de bani
pentru acest scop. — Va să fie încă un nou împrumut
bate la ușe și în același timp și răscumpărarea regale-
lor în folosul statului, er nu ală comunelor! Din ce
în ce mai bine.

—x—

În comuna *Racoșul de jos*, comit. Albei de sus,
s'au bolnăvit 21 copii de vîrsat (bubată) dintre cari
10 au murit, 6 s'au însănătoșat, 5 au rămas încă
în căutare.

—x—

Intr'o comună de lângă Cernăuți, în Bucovina, s'au
înterziți, înfuriați pentru că au pierdut un loc de pășune,
s'au revoltat și au înpușcat pe proprietarul Volynski,
în a cărui proprietate a trecut numitul loc de pă-
șune. S'au trimis trupe pentru restabilirea ordinii.

—x—

Bietul oficios „Nemzet” a pățit o cădătură de bună.
În numărul său dela 22 Iulie n. aducîndu scirea des-
pre omorirea lui *Henry Stanley*, vestitul scrutător african,
și vrîndu să-i facă biografia, o face pe a lordului Ed-
vard *Henry Derby Smith Stanley*, un bărbat de stat
englez, care în viața lui nu s'a ocupat de Africa. Cine
ii va fi făcut posna acesta lui *Moriz Jokai*, directorul
foii, nu ni-să spune, destul că în următorul număr
a rectificat.

—x—

În 16 Iulie n. a fost omorîtă în *Varadia* locuito-
rea de acolo *Maria Bela*; a fost omorîtă în ziua mare
și jefuită de 270 fl. și mai multe efecte de valoare. Prin-
cipalul hoț și ucigaș *Jovan Buzan* a fost prins
în ziua următoare, dîr înainte de a fi judecat, s'a e-
scutat însuși spîndurîndu-se cu cureaua în închisore.

—x—

D-lu *Iosif Marin*, locotenent de artilerie din
armata austro-ungară, s'a primit în armata română,
regimentul 1 de artilerie pe ziua de 8 Iulie 1887, cu
gradul de locotenent și cu vechimea în acest grad
dela data de 8 Iulie, scrie „România”.

—x—

Diracțiunea căilor ferate adriatice din Italia a fă-
cut însemnate reducțiuni pe căile ferate pentru ca să
pōtă atrage transportul de cereale dela *Dunărea de jos*
și *Marea Neagră* la *Veneția*, de unde apoi să ia drumul
Esotthard spre *Elveția*.

—x—

În grădina hotelului „*Pomul verde*” va cânta mîne
sēră Sămbătă 18 (30) Iulie *musica regimentului 2 de in-*
fanterie. Inceputul la 8 ore.

In memoria lui Aron Florian.

Cuvînt funebru rostît de d. D. A. Laurianu la
înmormîntare.

Te-ai dus și tu, bîtrîne!

Erai aprōpe singur în picioare dintre tovarăși tîi
de luptă, dîr securea morții trebuia să te abată și pe
sine, ștejarul falnic care biruise atîtea vijelii!

Multă viață a trebuit să fii în tine, ca să poți
lupta aprōpe un vîc. Și partea cea mai frumoasă a
vieții tale ai dăruit școlii. Astăzi școla te plînge, cum
te plînge și familia ta.

Venit de peste munți, după revoluția lui Tudor,
ai purtat un lung șir de ani făclia culturii, și prin

cultură a deșteptării nîmului tîu. Dela școla din Golești,
unde crescuseră pe copii Goleșcului, acele figuri simpatice
din mișcarea noastră contemporană, cari tōte s'au pogorit
în mormînt, pînă la Universitatea din București, pre-
tutîndu glasul tîu puternic a mișcat inimile și a
lăsat urme puternice, ce n'au pierit decît deodată cu
pieirea celor ce i-au fost școlari.

Sōrtea a vrut ca să fii și eu unul din școlarii
tîi și tocmai în anul cînd i-ai luat rîmasă bună dela
catedră. Pentru noi tōți a fost o jale plecarea ta. Te am
rugat să vii, ca să ne mai faci lecții, și ne-ai mai fă-
cut cîteva luni. Cu ce pasiune sorbiam cuvintele tale.
Lecțiunile de istorie în gura lui Aron Florian, erau
un șir de tablouri vii, în care trecutul se înfățișa cu
o expresiune puternică. Parcă vedeam cu ochii tōți ce
se petrecea, și cîteodată parcă luam și noi parte la eve-
nimente. Er cînd profesorul trecea explicația filosofică
a faptelor, cînd stabilea legătura dintre efecte și cauze,
parcă ne gîseam într'un laborator, unde făceam es-
periențe. Atît de limpede și de convingătoare era es-
plicația dată. A fost unul dintre cei cari ne pasiona
pentru știință. Așa a trebuit să fii Aron Florian în
tōtă viața lui de dascăl!

Cu un glas puternic, cu o cuvîntare populară
și înflorită, el știa să ne pōrte, ca un arbitru eminent,
prin tōte emoțiunile. Plîngeam rîdeam, ne entusiasmam,
după cum vrea dînsul.

Și era un om cult Aron Florian. Clasicitatea
greacă și romană îi erau prietene din copilărie. Literatu-
rile moderne, germană, franceză și italiană, îi erau fa-
miliare. Vorbă și scria în tōte aceste limbi.

Sērăcă fiind școla de cărți didactice, Aron Flo-
rian a muncit să umple golul de învățămînt. Dela
Catechismul din școlile primare și pînă la marele Dic-
ționar francezo-român, la care a colaborat cu Petre
Poenaru, eforul școlilor, și cu Gheorghe Hill, profes-
or de limba latină, el a pus în mîna școlarilor
mai multe cărți pentru înlesnirea învățării. Opera sa
principală însă este Istoria principatului românesc, scrisă
cu acea vîgore caracteristică la anul 1843. Ce mo-
dele frumoase de literatură se găsesc în acesta carte!

Dîr nu este numai școla care a ocupat întreaga
activitate a lui Aron Florian. Ca mulți din contem-
poranii sîi, el a luat parte la mișcările politice ale
Românilor. Astfel îl găsim în revoluțiunea dela 1848
de aci, și apoi în comitetul mișcării de peste munți.

Școla însă a fost o upația lui de căpetenie; ei
i-a consacrat, ca profesor, ca inspector, ca membru
în consiliul permanent, ca publicist, cea mai mare
parte din viața sa. De mersul ei a trebuit să se bu-
cure mai mult Aron Florian. Unde eram cu școla
la 1827, cînd Aron a venit la noi, și unde suntem,
cînd el plecă dintre noi? Ce distanță grea de mîsu-
rat! Aron a trebuit să se bucure mult de străba-
terea acestei distanțe, căci el a fost unul dintre ale-
șii, cari multă luptat-au pentru răspîndirea luminii.
Sub ochii lui au trecut șirul de tineri, generații în-
tregi, înarmate pentru progres. Și se bucura bîtrînul
de cîte ori vedea un talent distins în rîndurile tin-
nerilor.

Acum însă a sosit ceasul despărțirii de veci. Te
daci, bîtrîne, acolo de unde nimeni nu se mai întorcee.
Lași o familie în jale. Lași o mulțime de școlari și de
prieteni în mîhnire. Ei nu te vor uita însă, căci mult
muncit-a-i pentru ei. Faptele tale îi prelungeșc viața
după moarte. În noi, tot'dauna va trăi amintirea ta.

Mergi, mergi acuma în țera veciniei, și spune

tovarășilor tîi, cari au luptat pentru lumină, că școla
nu vî uită pe nici unul.

Sciri militare.

Austro-Ungaria. — Deodată cu împărțirea pusei
cu repetiția Mannlicher la trupe, se vor împărți și car
noul de munițiune cu cîte doi cai, în locul celor de
pînă acum cu patru. Carul cuprinde șapte despărțiri
cu 7000 cartușe de 11 mm. Pe cînd pînă acum aveau
cîte două companii un car, va ave de aci înainte fie
care companie un car. Carul cu munițiune cu tot
are o greutate de 870 kilograme. Fiind mic și in-
gust, 113 centimetri distanța de lățime între rōtele pā-
reche, va încăpea pe căi înguste prin pădure și prin-
tre munți, pe poduri înguste ș. a. — Ministerul co-
munu de războiu are de gînd, decă miniștrii de fi-
nanțe austriaci și ungurești vor gîsi cu cale, să ad-
augă în bugetul anului viitor suma de 4 milioane fl.,
pentru ca să se pōtă da soldaților și sēra ceva de
mîncare.

România. Pentru adoptarea și comandarea tunu-
rilor de 15 c. m. calibru cu tragere repede și revolve-
relor, torpilărilor automobile, a 3 canoniere de po-
liție și diferite accesorii necesare la completarea arma-
mentului flotei, s'a decis cu aprobarea regală plecarea
în misiune a d-lui general N. Demetrescu Maican, coman-
dantul flotei, și a căpitanului Mănescu pentru tōt
timpul cînt va fi trebuință. Numele celor trei torpilă
comandate în Franța la „Societate anonimă des Forges et
Chantiers de la Mediteranee” va fi: *Naluca*, *Sborul*
și *Smeul*.

Raport polițienesc.

Individul Csengery Mihály, despre care s'a co-
municat mai înainte, că a colectat bani din Brașov
și Făgăraș pentru incendiații din Careii mari și că
trimisese primarului de acolo scrisori de bani, con-
ținînd numai hîrtia albă, a fost prins. Căpitanul
orașenesc din loc a fost încunoscînt de fotogra-
ful Adler de aci, că acel individ în timpul șederii
sale la Brașov se fotografiase și se adresase apoi din
Ciuc Sereza numitului fotograf, ca să-i trimetă fotogra-
fiile post-restante la Tergu-Mureșului. Căpitanul ora-
șenesc din loc a telegrafat autorității polițienesc
din Tergu-Mureșului, ca să aresteze pe Csengery, care căd
astfel singur în cursă venind din Ciuc-Szereda la
Tergu-Mureșului să-i ia fotografiile.

Martī noptea, i s'a furat unui învățecel dela ma-
gasinul de aprovizionare, un cēs de argint de cātră
un trecător, pe cînd acela se întorcea beat la ca-
sarmă.

Pe drumul cātră hotelul No. 1, prin Strada
Vămii, Tergu grăului, Strada Căldărarilor, Strada Ați
și Strada neagră s'a pierdut o pungă, conținînd două
fotografii și bani în valoare de aprōpe 70 fl. v. a. Ones-
tul aflător să bine-voiască a-l depune la căpitanatul
orașenesc din loc.

Ați noptea Maria Czoguj, care se afla în serviciu la
cofetariu Barla, s'a spîndurat, probabil din vre-o su-
părare pricinuită de dragoste.

Alaltăer la amîci a fost tăiat un mică castan
da pe calea ce duce din Ulța de mijloc la Brașovului
vechiu pe dealul străzii. Făptuitorul a fost descoperit
er și s'a arătat autorității competente.

FOILETONU.

(15)

Misterele Veneției.

de Edouard Didier, traducere de Ioan S. Spartali.

V.

Măști și obraze.

Nu trecuă nici 3 săptămîni după ce se întemplară
acestea și Batista Martinengo, însoțit d'o suită numărōsă,
plecă cu pompă mare din podestatul său padovan,
pentru ca să se ducă în Veneția.

Tōtă suita își lăsase caii în mînile lacheilor și se
sui în gondolele legate la înbucătura Brentei.

Atar de gondole mica flotilă avea două plute des-
tinate ofițerilor mici și omenilor de serviciu. Cînd
veni rîndul sergentului Bartolomeo ca să ia loc
alături cu camarazi sîi, contele Martinengo îl chemă și i
dăte ordin să stea în picioare lângă dînsul în gondola
sa, unde podestatul era singur.

Era aprōpe cale de două cesuri pînă la Veneția;
contele Batista Martinengo profită de timpul acesta pen-
tru a da lui Bartolomeo ordine și instrucțiuni, cari nu
păreau de fel să fi pe gustul supărăciusului sergent.
Și încă ce-l învăța podestatul.

— Eu vreu să te faci că nu mai ai nici un nē-
cas pe gondolierul Ricardo, pe care o să-l întîlnesc
mai pe urmă la palatul patricianului Felice Badoer.

— Va să fie că Ricardo este în serviciul tînărului
conte? întrebă sergentul.

— Da.

Bartolomeo se strîmbă și dîse cam rîstît după o-
biceul lui:

— Escelența vōstră știe că suntem certați am-
mendoși?

— Sciu.

— Și cā deunăți la schitul Fetelor nobile...

— Te-a bătut.

— Adică ne-am bătut, Escelență! protestă ser-
gentul,
— Da, el cu un ciomag și tu cu o sabie sdrav-
vănă și ai avut și rușinea să te veți desarmat de
Ricardo.

— Și d-ta imi poruncesci să mă duc să-i întind
mîna?

— Vrei să-ți rîsbuni pe el?

— O! d, vreau!

— Învēta te dîr să i rîbdare Rîsbunarea ta va
fi cu atît mai sigură și mai ușoră, cu cînt Ricardo se
va feri mai puțin.

— Așa este. Și ce trebuie să fac ca să ajung
aci?

— Să te impac cu Ricardo.

— Greu lucru!

— Și eu trebuie să m'arăt prietînul lui Felice
Badoer! dîse podestatul încuntîndu sprînceana.

— D-ta însă nu poți iubi pe tînărul cela! dîse
Bartolomeo pe care potrivirea acesta de situațiune înre
el și patronul său îl mai încurajă.

Contele impuse sergentului numai cu o privire să
tacă și dîse mîngîindu și mînerul sabiei:

— Mē însărcinez eu să-l lovesc în loc bun

cînd va veni vremea. Pînă atunc fă-te pisică, m'a
înteles?

— Da, Escelență.

— Bine. Întorce-te la post, la partea dinainte a
gondolei. Nu trebuie să te mai vîdă cineva vorbind
cu mine.

Era băiet inteligent sergentul Bartolomeo, cînd
i se deșteptau instinctele rele. Cînt țînă drumul el
rumegă poruncile stăpînului său și ghici tōrte iute ce
folos ar pute să tragă el cu un om simplu și bun
ca Ricardo. De aceea se și hotărî ca în silă să s'arate
prietîn gondolierului.

Mica flotilă se oprî la intrarea Canalului Mare în
fața palatului Badoer. Scara cea mare de marmură, care
ducea la pōrta despre apă, s'acoperî într'o clipă de o ar-
mată de lachei, cari s'aședă în două rînduri pe fie-
care treptă, pe cînd doi dintre ei acopereau cu un co-
vor de Smyrna tōt spațiul cuprîns între treapta de
sus a peronului și pînă la gondolă. Majordomul se
scoborî și el într'aceeași vreme ca să ajute vizitatorilor
să se cobōre.

Precauțiunea acesta își avea folosul, fiind că
marea care scōdea în momentul acesta lăsa gōle tre-
pte de jos ale scării, pe cari fluxul, ce le bătea c
cēsuri pe rînd, le făcea tōrte lunecōze.

Îns podestatul Padovei, fără să primescă aju-
torul majordomului, sărise sprinten pe trepte de
sus și ajunsese în capul scării pînă să n'apuce bietul
majordom să-i trecă înainte în sala de gardă și să
strige după cum cerea eticheta: „Escelența sa monse-
niorul, podestatul Padovei!”

Situațiunea în Bulgaria.

De alaltaerî circulă diverse șgomote prin orașu privitore la turburări, ce s'ar fi făcutu în Bulgaria. Se spune că trupele din Șistov s'ar fi declaratū contra principelui de Coburg și că o revoltă ar fi izbucnită la Ruscicu.

După informațiunile „Românului“ se pôte afirma numai că a sositū o telegramă cătră guvernulū românū, prin care se spune că o bandă a atacatū casieria, dēr că a fostū respinsă de oșitre. Nu se scie încă ce proporțiuni a avutū această luptă. „Agenția Havas“ și „Agenția Liberă“ nu dau nici o scire.

In privința celor petrecute la Ruscicu persoane venite din acelu orașu spunū, că Duminecă s'a ținutū unū mare meeting în care s'a criticatū regența și s'a cerutū proclamarea republicei.

După terminarea meetingului, spune „Epoca“, mulțimea avēndū în capulū ei pe membrii cei mai cunoscuți din partida Zankowistă au străbătutū ulițele orașului strigēndū: trăieșcă Rusia! trăieșcă Franța! Josū Regența! Ajunse în fața prefecturei și vēdēndū pe Mantoff la o ferēstră mulțimea a începutū sē strige: trăieșcă Kazakoff și Ivanoff! Josū Mantoff! Manifestațiunea a ținutū mai multū de 4 ore fără ca poliția sē fi îndrăsnitū a interveni.

Cătră sēră numai prefectulū Mantoff însoțitū de căți-va militari și de unū numărū destulū de mare de agenți ai poliției s'a dusū într'una din mahalalele orașului unde au ridicatū dela domiciliulū lorū pe mai mulți cetățeni pornindu'i imediatū din orașu fără a se scie unde.

A dona și numerose arestațiuni au fostū făcute între membrii partidei Zancoviste.

Ultime sciri.

Pesta, 28 Iulie. — Se telegrafiază din Sofia diarului „Pester Lloyd“, că ministrulū de interne ar fi adresatū autorităților bulgare o circulară în care le invită de a face pregătiri pentru primirea principelui de Coburg, de ore-ce guvernulū ar fi primitū o comunicare anunțandū că principele de Coburg va sosi la Tērnova între 6 și 10 Augustū.

Berlină, 28 Iulie. — Scirile din Viena anunțandū îmbunătățirea candidaturii principelui de Coburg suntū categoricū desmințite aici.

In cercurile diplomatice competente se afirmă că principele Ferdinandū nu va putea niciodatā obținē în același timpū favōrea Bulgariei și a Rusiei.

Londra, 28 Iulie. — Corespondentulū diarului „Times“ din Sofia află că marea Sobrania se va întruni la sfirșitulū lunei lui Augustū.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.“)

ROMA, 29 Iulie. — Trimisulū germanū Schlōzer pe lângă Vatican, a îmânatū Papei din incidentulū jubileului o scrisōre autografă a îm-

*) Mantoff e prefectulū Ruscicului, ēr Kazakoff și Ivanoff cei doi Bulgari cari au vrutū sē ilū omōre în Bucuresci. Red.

pēratului germanū pe lângă o mitră prețioasă lucrată artisticū.

SOFIA, 29 Iulie. — Scirea „Agenției Reuter“: S'a decisū ca Nacevici și Stoilov sē mērgă la Viena spre a visita pe printulū de Coburg. Se crede, că printulū va veni în curēndū aci.

PARIS, 29 Iulie. — Rouvier va ținē în curēndū o vorbire importantă.

SOFIA, 29 Iulie. — Poporațiunea se întăresce în convingerea, că printulū de Coburg vine în curēndū în Bulgaria.

DIVERSE.

O vioră prețioasă. — Unū instrumentū de celū mai rarū felū e adī de vēdutū în Pesta, o vioră de Amati, ce a făcutū acestū renumitū artistū pentru regele Ludovicū XIV. Acestă vioră e provēdută cu tōte documentele, care adevērescū că în adevēru e făcută de Amati. Posesorulū acestei prețioșe rarități, alū cărei prețū nu e mai micū de 7000 fl., este fabricantulū de instrumente Paulū Pilatū din Pesta.

Fără bani merge, dēr fără bărbatū ba. — La poliția din Clușiu apărū de curēndū o tēnēră femeia cu ochii plāși și spuse că bărbatū-sēu, cu care trăise cățiva ani, a părăsitū o luāndū cu elū și banii ce'i economisise ea, în sumă de cățiva florini. „De bani nu 'mī pasă, dīse ea, numai elū sē fi adusū îndērētū!“

Progresul prostituției în Pesta. — Poliția din Pesta a descoperitū în strada Nucului unū cuibū secretū de prostituate. La Regina Weinmann ce locuesce acolo au găsitū doi agenți secreți polițienesci mai multe prostituate în vērștă de 14—16 ani. Tote au fostū duse la poliția împreună cu cea, care le adăpostea.

Nebotezatū 19 ani. — Scaunulū orfanalū din Aradū a descoperitū de curēndū, că unū tinerū de 19 ani, ai cărui părinți muriseră curēndū după nascerea lui, e nebotezatū. Se vorbește că tinerulū s'a arătatū dispusū a se boteza în biserica reformată de acolo.

Părintele mēncării carnei de calū în timpulū modernū este mediculū veterinarū francesū E. Decroix. În campaniile din Crimeea, Algeria și mai alesū în Maroco la 1859 elū a observatū, că din cauza unorū mēncări rele sēu din lipsa de hrană mureau sute de soldați, pe când o mulțime de cai ucisī în bătălii putredeau pe câmpū. Elū a atrasū asupra acestei împrejurări atenția guvernului, care a și recomandatū oficialū mēncarea de carne de calū. După asediulū Parisului în 1870, în timpulū căruia orașulū a trăitū multū timpū aprōpe numai cu carne de calū, mulți se vorū fi deprinsū cu această carne căci în 1886 Parisulū a consumatū 16,749 cai 376 măgari și 82 catiri.

Unū tilharū nepomenitū!! — Unū criminalū puțin comunū și care mērește numărulū erimelorū teribile, s'a prinsū în ziua de 11 Iulie, scrie „Rēsboiulū“. Acesta e *Oprea Olteanu* ciobanū, originarū din Făgărașū. Acum unū anū a ucisū pe Ionū Rapalanū, ciobanū ca și elū la d. Haralambie Rălescu, sē-i fure nisce bani, în circumstanțele următoare: i-a tăiatū capulū, i-a tăiatū picioarele dela genunchi în josū, ēr dela genunchi în susū până la solduri avea numai osulū golū, carnea lipsindū cu totulū. Asasinulū a fugitū cu membrele ce lipseau cadavrului și le-a purtatū multū timpū în glugă. Acum în urmă s'a dusū rătăcindū prin comuna Căldăresci, pl. Câmpului. jud. Buzēu, sē mēnānce pepeni, căci murea de fōme. Pāndarulū bostanei s'a luatū la cētă cu elū și l'a lovitū c'o furcă 'n capū din cauză că voia sē fure pepeni. Dusū fiindū la primăria, d. primarū Manea Io-

nescu, care s'a purtatū cu laudă în această afacere, l'a recunoscutū după doi dinți la o parte ce-i lipseau, după signalmentele date de prefectură. Arestāndū-lū și supuinđu-lū la cercetare, elū a mărturisitū că a omoritū pe Ionū Rapalanū, dēr nu sē-lū fure după cum e, a mai omoritū pe unū cărciumarū, care ii dāduse sē mēnānce; acesta cerēndū-i bani, elū a fugitū, a'uncī luāndū-se cărciumarulū după elū cu mai mulți locuitori, elū în drumū a scosū unū revolverū și a impușcatū pe cărciumarū. Până acum nu s'a doveditū călī a omoritū, dēr sē scie că elū unde se ducea sē mēnānce, jefuia și dispărea. În totū timpulū rētăcirii lui, a călăritū unū măgarū de furatū. Ciomagulū cu care umbla, e de unū metru și 50 cm., forte grosū, și într'unū vērfulū e legatū unū cuțitū ordinarū, dēr puternicū, taiosū grōznicū, cu care impungea victimele; cercarea ce a vrutū s'o facă și cu pāndarulū bostanei. Asasinulū e de vr'o 35 de ani, de statură înaltă, voinicū, oacheșū, ochi marī bolboșai și se uită pe sub sprāncene. A mai datū locū armanului d-lui Rălescu, pe care l'a amenințatū și cu mōrte, și armanului unui locuitorū Gutoiu. Astea suntū din cele ce sciau mai nainte, instrucțiā nu i s'a făcutū. Detalii la timpū.

Căldurile cele mai mari. — Etă o statistică de căldurile cele mai mari ce s'au simțitū în diferitele epoci în Europa: În 627, căldura fu atât de mare în Franța și Germania, încātū lăntēnele sēcără și unū mare numărū de persoane muriseră de sete. În 870, munca câmpului fu suspendatā, muncitorii, cari voiau sē persiste în munca lorū sub cerulū liberū, fură loviți în forte scurtū timpū de insolațiā mortală. În 903, rațele sōrelui fură atât de tari, încātū vegetația fu cu totulū arsă ca sub acțiunea focului. În anulū 1000, riurile sēcără, peștii putrețiră, din care cauză se nāscū ciuma. În 1122 și 1132 fu o căldură ne mai pamenită. În 1131 Rinulū sēcă. În 1139 fu o căldură toridă în Italia, unde vegetația fu cu totulū distrusă. În bătălia dela Bela, 1260, mai mulți omeni fură omoriți mai multū de căldură de câtū de armele inamicilor; toți mureau de insolație. În 1277, 1303, 1304, 1615 și 1765, verile fură atât de călduroșe, încātū omenii abia mai puteau trăi. În 1718, prāvāliile și teatrele se inchiseră. Nici o picătură de apă nu cădu. În 1779 căldura fu atât de mare în Bolonia încātū o mulțime forte mare de persoane muriră sufocate. În Iulie 1793 căldura deveni insuportabilă, legumele și fructele se uscară. În mai puținū de o oră, carnea sē descompunea. În 1822, căldura fu însoțită de numeroșe cutremure de pământū, cari cauzarā pagube însemnate în Alsacia. Căldura din 1832 aduse colera în Franța. La Parisū muriră 20,000 persoane. Verile din anii 1845, 1846, 1849, 1860, 1870 și 1874 fură de asemenea forte călduroșe dēr ele nu prezentarā aceleași inconveniente ca cele ce le precedarā.

Necrologū. — Nicolau Rațū par. gr. cat. în Petridulū de susū ca soțū, cu Augustin Stefan ca fiu, mai departe Stefanū Rațū cu soția s'a Susana ca socri, în numele lorū și a altorū numeroșe rudeni cu inima înfrântă de durere anunță, că iubita și neuitata soția, buna și gingașă mamă, respective noră: *Ludovica Rațū nāsc. Guia*, după îndelungi suferințe împărtășită fiindū cu Sf. Taine, în 14 Iuliu st. n. a decedatū în Domnulū în alū 28-lea anū alū vieții și alū 4-lea alū fericitei sale căsătorii. Rēmășițele-i pământesci, după binecuvēntare s'au transportatū Vineri în 15 Iuliu st. n. la Turda spre a se astruca după ritulū gr. cat. în mormēntulū familiarū. Fiă-i memoria eternă. repausulū linū!

Editorū: Iacobū Mureșianu.
Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu

Cu tōte acestea numele musafirului totū ajunsese la urechile lui Felice Badoer, care acum era forte ocupatū ca sē-și facă o toaletă din cele mai îngrijite în mijloculū unui arsenalū de sticlute, de cosmetice, de paste, de alifii și de esențe de totū felulū.

Tinerulū patricianū, d-și forte miratū de visita acestā neașteptatā, se pregăti sē primescă pe podestatulū Padovei cu politețā și cu deferența datorită rangului, pe care contele Martinengo ilū ocupa în guvernulū Republicei.

Felice eși der inaintea podestatului și-lū introduse într'o galeria forte mare așternută cu mozaicū, care ocupa tōtā lungimea catului întâiu. Galeria acestā, care era și salonū de primire și sală de preumblare, era o trebuință în țera acestā, unde era aprōpe cu neputință sē facă cineva esercițiu afarā.

— Visita mea te surprinde?! dīse podestatulū venindū spre Felice Badoer, cu zimbetulū pe buze și cu mânăle întinse.

— Mē incāntă mai cu deosebire! rēspunse tinerulū cu mai multă curtenire decâtū sinceritate.

— Nu ești și d-ta de părere că nu este niciodatā prea târziu când este vorba sē-și indrepte cineva greșelile? întrebă podestatulū cu cea mai mare prietenia.

— Eu insē nu sciu ca Escelența Vostră sē fi greșitū întrū ceva față de mine.

— Ba da! ba da! stărui podestatulū. — Nu numai mē mărturisescū, dēr pe câtū imi stā în puțină vrēu sē le indreptezū.

— Incă odată, domnule conte, nu sciu despre ce greșeli faci alusiā! dīse Felice pe care stăruița podestatului incepuse sē lū cam incurce.

— Fiica Adriaticei nu ū-a spusū nimicū despre mine? întrebă podestatulū uitāndū-se dreptū în o hii tinerului patricianū. Nici o vorbă.

Contele nu-și putū stăpāni o mișcare. Negreșitū că planulū sēu de purtare se găsea multū modificatū de rēspunsulū lui Felice. Cu tōte acestea dīse îndatā:

— Sunt forte recunoscutōrū Fiicei Republicei pentru discrețiunea sa; insē nu vreu sē profitū de ea pentru ca sē păstrează în fața d-tale o situațiune care ar fi corectă numai în aparență. Ūi-am făgăduiitū sē mē mărturisescū d-tale; ascultă-mē. Am greșitū că am uitatū totū într'o vrēmē și ce vīrștă am, și misiunea cu care mē însărcinase Senatulū și că te alesese pe d-ta ca bărbatū alū Veneției. Gingașia ei, frumșețea ei mare, farmeculū care ese din tōtā ființa ei, m'au inebunitū o clipă și m'am gānditū s'o iau de nevastă. N'ai bănuiitū nimicū?

Felice Badoer se uita forte ciudatū la podestatulū. Nu pricepea nimicū nou din câte-i spunea Martinengo. Felice ghicise pentru ce visitase Martinengo pe Veneția, îndatā după ce se despărțise de podestatulū în schitulū Fetelorū nobile. Der pentru ce 'i se mărturisea acum? Felice se întraba unde vrea Martinengo sē ajungă? Intorsētura ce lua conversația ii strica chefulū. Podestatulū incepū deodată sē ridā așa de liberū încātū Felice incremeni.

— Așa dēr, nu ghicești?... întrebă Martinengo.

— Așteptū ca Escelența Vostră sē se esplice! dīse Felice cu multă rēcēlă.

Podestatulū, care se sculase, s'apropiā de Felice și i puse pārintește mânăle pe umeri. Pe urmă, cu unū zimbetū așa numitū veselū, ii dīse:

— Copile, nu înțelegi, că în starea de esaltare în care era signora, numai unū lucru trebuia făcutū pentru a ajunge la ținta ce'mi propusesemū și pe care pari că nu-lū pricepi, adică s'o silescū sē alegă pe unulū din amēndoi pretendenții?!

— Iartă'mi timpirea, insē totū nu pricepū! dīse Felice cu orecare nerăbdare.

— Și cu tōte acestea e forte simplu. În entusiasmulū sēu religiosū, pe care eu n'am nici sē-lū discutū nici sē-lū combatū, tēnēra signorā te rugase, nu'i așa? ca sē renunți la ea.

— Da, este adevēratū!

— Și d-ta, cu o curtenire cavalerească care te onorează, cedaseși dorinței manifestate de ea?!

— Chiarū eu ū-am spusū acestā, după ce am lāsāt'o, în ziua când ne-amū întâlinitū în schitulū Fetelorū nobile.

— Așa este. Insē mie nu mi plăcea desnodāmēntulū acesta. Eu aveam datorita sē esecutū ordinele senatului. Ghicești acum tactica mea?

— Nu încă.

Podestatulū luā destulū de prietenește brațulū tēnērului patricianū în alū sēu și incepurā sē se plimbe prin galeria.

— Ești prea modestū! ii dīse elū zimbindū. — De aceea și eu mē voiu esplica. Atuncī m'am presintatū și eu, sigurū că între unū bētrīnū ca mine și tēnērulū celū frumosū, gentilomulū celū mai perfectū dintre totī tinerii noștri patriciani, signora n'are sē atēne multā vrēmē: și, într'adevērū că a și alesū numai decâtū.

(Va urma).

Cursul la bursa de Viena

din 26 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101.90	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	87.70	Despăgubire p. dijma de vină ung.	100.50
Imprumutul căilor ferate ungare	151.40	Imprumutul cu premiu ung.	124.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	97.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	123.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	—	Renta de hârtie austriacă	81.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	115.50	Renta de arg. austr.	82.60
Bonuri rurale ungare	104.50	Renta de aur austr.	112.50
Bonuri cu cl. de sortare	104.50	Losurile din 1860	136.75
Bonuri rurale Banat-Timiș	104.40	Acțiunile băncii austro-ungare	889. —
Bonuri cu cl. de sortare	104.40	Act. băncii de credit ung.	287.25
Bonuri rurale transilvane	104.75	Act. băncii de credit austr.	281.60
		Argintul — Galbini împărătesc	5.93
		Napoleon-d'ori	9.95
		Mărci 100 imp. germ.	61.70
		Londra 10 Livres sterline	125.60

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 14 Iulie st. v. 1887.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	91 1/2	92 1/4
Renta rom. amort. (5%)	94 1/2	95 —
„ convert. (6%)	88 —	88 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34 —	36 —
Credit fonc. rural (7%)	103 1/2	104 1/4
„ „ „ (5%)	88 3/4	89 1/4
„ „ „ (7%)	102 —	103 —
„ „ „ (6%)	94 —	95 —
„ „ „ (5%)	86 1/2	87 1/4
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
„ „ „ Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	15. —	15.50
Bancnote austriace contra aur.	2.01	2.50

Cursul pieței Brașov

din 28 Iuliu st. n. 1887.

Bancnote românesce	Cump.	8.56	Vënd.	8.60
Argint românesc	8.45	8.50		
Napoleon-d'ori	9.89	9.94		
Lire turcesce	11.30	11.36		
Imperiali	10.30	10.36		
Galbeni	5.86	5.91		
Scrisurile fonc. » Albina » 6%	101. —	102. —		
„ „ „ 5%	98. —	99. —		
Ruble Rusesci	109. —	110. —		
Discontul	7—10%	pe an.		

A V I S.

Aducă la cunoștința onor. publică, că am asortat complet și din nou depositul de stoffe din magazinul de haine bărbătești, Ulița Vămei Nr. 11, și mă recomand pentru confecționarea de tot felul de haine bărbătești, cu prețurile cele mai efitine; la casă de trebuință furnizez pantaloni în timp de 8 ore, pantaloni și giletă în 12 ore, costume întregi în 24 ore.

Pentru comande câtă mai numeroase se roagă:

Cu înaltă stimă

B. Schwarze,

Ulița Vămei Nr. 11.

1—3

Concurs.

Pentru ocuparea a două posturi de învățător la școala confes. gr. cat. română din Nepos, Vicariatul Rodnei, prin acesta se escrie concurs sub următoarele condițiuni:

1. La postul primă de învățător se va solvi un salariu anual de 200 fl. v. a. în rate lunare anticipative din fondul scolastic confesional precum și 3° lemne de foc.

2. Postul secund e împreună cu un salariu anual de 200 fl. v. a. asemenea solvabil în rate lunare anticipative tot din fondul scolastic confesional.

Doritorii de a ocupa vreunul din aceste posturi vor avea a produce carte de botez, apoi a dovedi că au absolvit preparandia, au testimoniu de calificare și din limba maghiară, de moralitate și servitiu. Se vor prefera acei concurenți cari vor documenta că au cunoștința economiei casnice și cantă.

Suplicele provădute cu susuminatele documente au să între la senatul scolastic confes. local până în 20 August a. c. st. n. la 6 ore seara.

Cele întârziate nu se vor considera.

Din ședința senatului scolastic confes. gr. cat.

Nepos, în 18 Iuliu 1887.

Președintele:

Iacob Majoreanu,
preot cooperat.

Notar ad. hoc:

Filip Login.

3—3

1—3

Mersul trenurilor

Valabil dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren omnibus	
Bucuresci	—	4.30	—	7.30	—	—	—	—								
Predeal	—	—	—	1.14	—	—	—	—								
Timiș	—	9.12	—	—	—	—	—	—								
Brașov	—	9.35	—	1.45	—	—	—	—								
Feldiara	7.20	—	4.01	2.32	—	—	—	—								
Apatia	7.57	—	4.47	—	—	—	—	—								
Augustin	8.24	—	5.28	—	—	—	—	—								
Homorod	8.47	—	5.59	—	—	—	—	—								
Hașfaleu	9.29	—	6.49	—	—	—	—	—								
Sighișoara	9.37	—	8.35	—	—	—	—	—								
Elisabetopol	10.53	—	9.02	—	—	—	—	—								
Mediaș	11.00	—	9.12	—	—	—	—	—								
Copsa mică	11.34	—	9.56	—	—	—	—	—								
Micăsasa	12.03	—	10.37	—	—	—	—	—								
Blași	12.26	—	10.59	—	—	—	—	—								
Crăciunel	12.42	—	11.16	—	—	—	—	—								
Teiuș	1.11	—	12.16	—	—	—	—	—								
Aiad	1.23	—	12.33	—	—	—	—	—								
Vințulu de sus	2.06	—	1.51	—	—	—	—	—								
Uiora	2.27	—	2.18	—	—	—	—	—								
Cucerdea	2.49	—	2.48	—	—	—	—	—								
Șibot	2.56	—	2.56	—	—	—	—	—								
Arad	3.12	—	3.64	—	—	—	—	—								
Budapesta	3.46	—	4.51	—	—	—	—	—								
Viena	5.01	—	5.28	—	—	—	—	—								
	5.21	—	5.56	—	—	—	—	—								
	6.01	—	6.37	—	—	—	—	—								
	6.19	—	6.58	—	—	—	—	—								
	—	—	7.14	—	—	—	—	—								
	—	—	7.29	—	—	—	—	—								
	—	—	7.56	—	—	—	—	—								
	—	—	8.18	—	—	—	—	—								
	7.12	—	8.18	—	—	—	—	—								
	7.41	—	8.58	—	—	—	—	—								
	—	—	9.15	—	—	—	—	—								
	—	—	9.34	—	—	—	—	—								
	8.20	—	9.53	—	—	—	—	—								
	8.46	—	10.28	—	—	—	—	—								
	—	—	10.47	—	—	—	—	—								
	—	—	10.57	—	—	—	—	—								
	9.11	—	11.07	—	—	—	—	—								
	9.16	—	11.19	—	—	—	—	—								
	10.37	—	1.16	—	—	—	—	—								
	12.20	—	3.29	—	—	—	—	—								
	2.15	—	6.33	—	—	—	—	—								
	—	—	—	—	—	—	—	—								
	—	—	—	—	—	—	—	—								
	8.00	—	—	—	—	—	—	—								

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.